

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chMo)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chMo230

Édition critique

1263, 3 décembre

Objet: L'abbé de Saint-Pierremont fait savoir que Hesses, prêtre à de Norroy-le-Veneur, cède à l'abbaye de Saint-Vincent de Metz des terres à Norroy et aux Tappes.

Support: Parchemin scellé sur double queue d'un sceau (fragment); 134x95; repli: 15.

Lieu de conservation: Archives départementales de la Moselle H 2255 n° 5.

Transcription de la charte

1 Nos Nicholes, par la grace de Deu abbes de Saint Pieremont ^[1],
2 faisons conissant \2 à-touz· **3** ke li sire Hesses li prestes demorans
à Noweroit devant Mez ^[2]. par la volan \3teit *et* lo crant Pierexeil son
nevout de Haigney ^[3], **4** a doneit· *et* a_quiteit à-l'abbeit \4 *et* à
covent de Sait ^[4] Vincent de Meiz **5** tote sa-terre arable qui gist ou
ban \5 de Noweroit *et* ou ban de Stepples ^[5] *et* une piece de prei qui
gist antre **Jennin** \6 mansion *et* Frallat· *et* **Jakemin** *prevost*· **6** *et* por
ce ke ceste chose soit stauble, si \7 avons nos mis nostre saeil an ces
lettres par la requeste des devans dis Hasson \8 *et* Pierexeil son
nevout· an tesmounaige de veriteit· **7** Ces lettres furent \9 faites, ou
mois de decembre· quant li miliaires corroit par ·M/. *et* ·CC/. *et*
LXIII/. ans· \10 le lundi devant feste saint Nicholai·

Notes de transcription

^[1] Ancienne abbaye sur le territoire de la commune d'Avril , Meurthe - et - Moselle , canotn de Briey .

^[2] Norroy - le - Veneur , Moselle , canton de Rombas .

^[3] Hagny , commune de Fléville , Meurthe - et - Moselle , canton de Conflans - en - Jarnisy .

^[4] Aucune abréviation n n'est reconnaissable .

^[5] Les Tapes , commune de Woippy , Moselle , chef - lieu de canton .